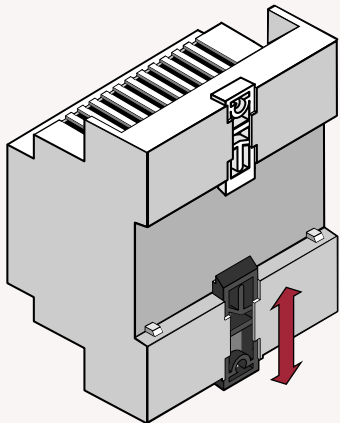


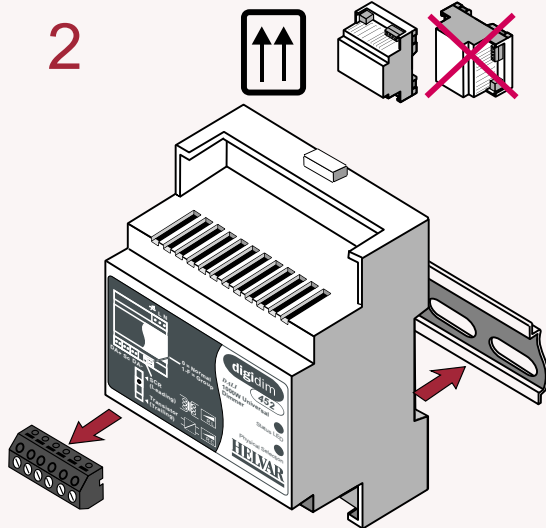
digidim

452

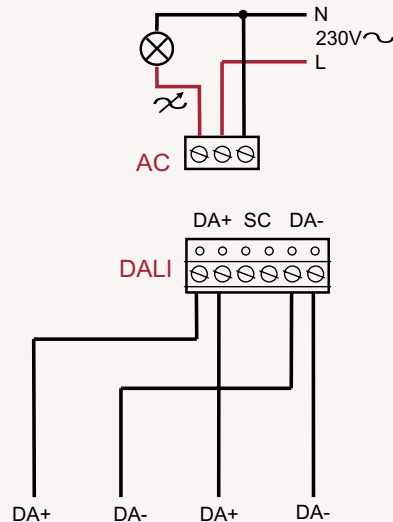
1



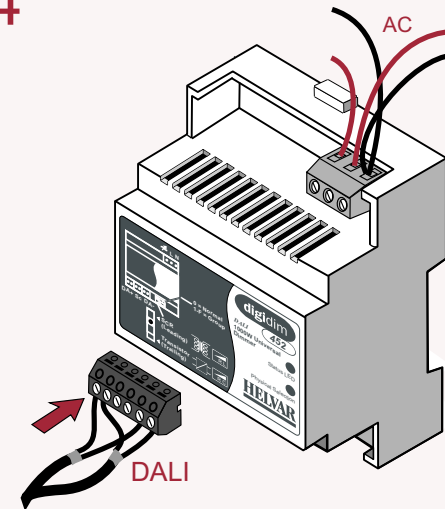
2



3



4

**UK Status LED:**

- A = Normal Operation
- B = Initialisation (press to select unit)
- C = Physical Selection
- D = DALI line failure
- E = Over Temperature/Current (press to reset unit)
- = Physical selection switch

FIN LED -merkkivalo:

- A = Normaali toiminta
- B = Alustustila (laitteen valinta: paina)
- C = Laitteen valinta
- D = DALI tai 1-10V yhteyshäiriö
- E = Yliämpötila (kuittaus: paina)
- = Valintapainike

S DIOD funktioner:

- A = Normal drift
- B = Startfas programmering (tryck på för val av enheten)
- C = Fysiskt val
- D = DALI eller 1-10V kommunikationsproblem
- E = Övertemperatur (tryck på för återställning av enheten)
- = Tryckknapp

I Stato LED:

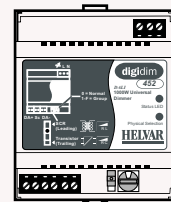
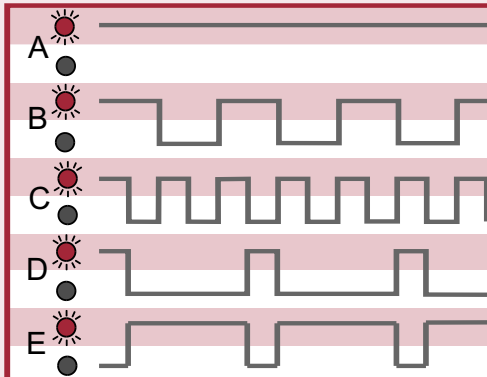
- A = Normale funzionamento
- B = Inizializzazione (premere per selezionare)
- C = Pulsante di selezione
- D = Malfunzionamento sulla linea DALI o sulla linea 1-10V
- E = Sovratemperatura (premere per resettare l'unità)
- = Pulsante di selezione

D Status LED:

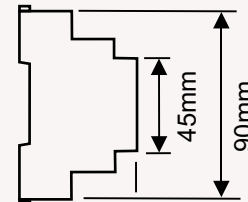
- A = Normaler Betrieb
- B = Initialisierung (Drücken Sie die Taste für die Adressierung)
- C = Adressierung
- D = DALI Protokoll oder 1-10V Fehler
- E = Übertemperatur (Drücken Sie die Taste um den Dimmer zu reseten)
- = Taster für Adressierung

F État LED:

- A = Fonctionnement normal
- B = Initialisation (appuyez pour sélectionner l'unité)
- C = Sélection physique
- D = Erreur circuit DALI ou 1-10V
- E = Surchauffement (appuyez pour réinitialiser l'unité)
- = Bouton-poussoir pour selection physique

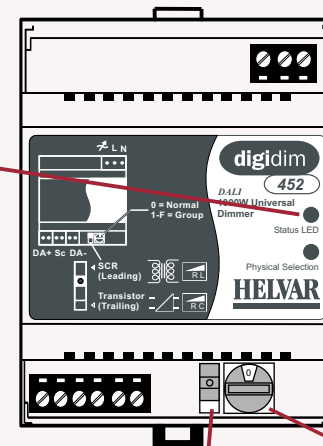


70mm

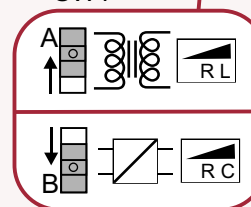


58mm 180g

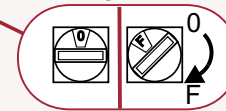
45mm 90mm



SW1



SW2

**HELVAR**

(S) Tekniska Data

Nätspänning:	230VAC (nominellt); 90-264VAC (absolut); 50Hz (nominellt); 45-65Hz (absolut)
Belastning:	5 - 1000W
Omgivningstemperatur:	0 - 40°C
Relativ fuktighet:	90% max, icke kondenserande
IP-klass:	30
DALI anslutning:	2 ledare 0.5 - 1.5 mm ² flertrådig (max. längd 300m)
Nätanslutning:	1.0 - 2.5mm ² flertrådig

Installation

- Säkerställ att matningsspänningen är fränslagen före installation eller vid ändring av lägesväljare. Matningsspänningen 1 skall vara externt avsäkrad. 6A säkring eller dvärgbrytare rekommenderas.
- Välj korrekt dimmerfunktion (lägesväljare SW1):
 - A** Framkantsreglering (tyristor) för induktiva laster t.ex. järnkärnetransformatorer.
 - B** Bakkantsreglering (transistor) för kapacitiva laster t.ex. elektroniska transformatorer.

Välj alltid läge **B** för glödlampor och resistiva laster.
- Välj gruppstillhörighet (lägesväljare SW2):
 - 0** Normal DALI gruppfunktion (leveransinställning).
 - 1-F** Välj dimmern till önskad grupp.
- Endast kablage för nätspänning skall användas.
- Endast för installation i beröringsskyddat utrymme.

(UK) Technical Data

Mains Supply:	230VAC (nom); 90-264VAC (abs); 50Hz (nom); 45-65Hz (abs)
Load:	5 - 1000W
Ambient Temperature:	0 - 40°C
Relative Humidity:	90% max, non-condensing
IP rating:	30
DALI Cable:	2-wire 0.5 - 1.5 mm ² stranded (max. length 300m)
Mains Cable:	1.0 - 2.5 mm ² stranded

Installation Notes

- Isolate the mains supply before installation or adjusting switches. The external supply must be protected. It is recommended that a 6A type C MCB is used.
- Select the correct dimming mode (switch SW1):
 - A** Leading edge (SCR) dimming for inductive loads and wire wound transformers.
 - B** Trailing edge (transistor) dimming for capacitive loads and electronic transformers.

Use mode **B** for resistive loads and incandescent lamps.
- Select the device Group (switch SW2):
 - 0** Normal DALI Group operation (default setting).
 - 1-F** Allocate the dimmer to the selected Group.
- All cabling must be 230V mains rated.
- For installation in a restricted access location only.

(I) Dati tecnici

Alimentazione di rete:	230VAC (nom), 90-264VAC (abs) ; 50Hz (nom), 45-65Hz (abs)
Carico:	5 - 1000W
Temperatura ambiente:	0 - 40°C
Umidità relativa:	massimo 90%, senza condensa.
IP:	30
Cavo DALI:	2 fili 0.5 - 1.5 mm ² (massimo 300m)
Cavo di rete:	1.0 - 2.5mm ² cordato a trefoli.

Note per l'installazione

- Isolare l'alimentazione di rete prima dell'installazione. Si raccomanda di usare un magnetotermico da 6A.
- Selezione del tipo regolazione (switch SW1):
 - A** Dimmer a tiristore (SCR) per carichi induttivi e trasformatori elettromeccanici.
 - B** Transistor dimmer per carichi capacitivi e trasformatori elettronici.

Utilizzare il modo **B** per carichi resistivi e lampade ad incandescenza.
- Selezione gruppo di appartenenza (switch SW2):
 - 0** Impostazione di default.
 - 1-F** Assegnare il dimmer a un gruppo.
- Tutto il cablaggio deve essere fatto per una rete a 230V.
- Solo per installazioni su quadri elettrici.

(FIN) Tekniset Tiedot

Käyttöjännite:	230VAC 50Hz (nimellinen); 90-264VAC 45-65 Hz (sallittu)
Kuorma:	5 - 1000 W
Ympäristölämpötila:	0 - 40°C
Suhteellinen kosteus:	90% maksimi, ei tiivistymistä
IP luokka:	30
DALI-kaapeli:	parikaapeli, 0,5 - 1,5mm ² , monisäikeinen, (maksimi pituus 300 m)

Syöttö-, kuormakaapeli: 1.0 - 2.5mm² monisäikeinen

Asennusohjeet

- Katkaise syöttöjännite ennen asennusta tai kytkinten asettamista. Ulkoinen jännitesyöttö on suojattava. On suositeltavaa käyttää 6 A, C tyyppin johdinsuojia-automattia.
- Valitse säätimen toimintatapa (kytkin SW1):
 - A** Tyristorisäädin, induktiivisille kuormille kuten perinteiset muuntajat.
 - B** Transistorisäädin, kapasitiivisille kuormille kuten elektroniset muuntajat.

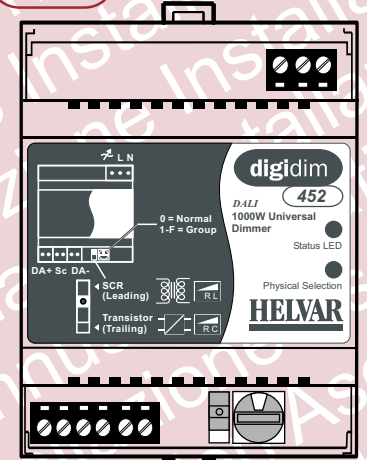
Käytä tapaa **B** resistiivisille kuormille kuten hehkulamput.
- Tarkista ryhmäosoite (kytkin SW2):
 - 0** Normaali toiminta (tehdasasetus).
 - 1-F** Asettaa säätimen vastaavaan Dali ryhmään.
- Kaapeleiden tulee soveltua 230 V jännitteelle.
- Asennettava rajoitetulle pääsyalueelle.

(D) Technische Daten

Netzspannung:	230VAC (nom); 197-264VAC (max)
Netzfrequenz:	50Hz (nom); 45-65Hz (max)
Maximale Last:	5 - 1000W
Umgebungstemperatur:	0 - 40°C
Luftfeuchtigkeit:	90% max, nicht kondensierend
IP-Klasse:	30
DALI Leitung:	2-adrig 0,5 - 1,5mm ² feindrähtig (max. Länge 300m)
Netzleitung:	1,0 - 2,5mm ² feindrähtig

Installationsanweisung:

- Vor der Installation ist der Dimmer spannungsfrei zu schalten. Für die externe Absicherung wird eine zusätzliche Sicherung benötigt. Wir empfehlen eine 6A Absicherung.
- Wählen Sie die Betriebsart des Dimmers (SW1):
 - A** Phasenanschnittdimmer (Tyristordimmer) für den Betrieb von Glühlampen, Niedervolthalogen mit magnetischen Transformatoren und dimmbaren Kathodentransformatoren.
 - B** Phasenanschnittdimmer (Transistordimmer) für kapazitive Lasten und elektronische Transformatoren. Benutzen Sie Einstellung **B** auch für Ohmsche Lasten und Allgebrauchslampen.
- Wählen Sie den Gerätetyp (SW2):
 - 0** Standardeinstellung ohne Gruppenzuordnung.
 - 1-F** Ordnen sie den Dimmer einer ausgewählten Gruppe zu.
- Alle Leitungen müssen für 230V ausgelegt sein.
- Die Installation des Dimmers ist nur in geeigneten Verteilungen zulässig.



(F) Caratteristiche Tecniche

Alimentation:	230VAC (nom); 197-264VAC (abs); 50Hz (nom); 45-65Hz (abs)
Charge:	5 - 1000W
Température ambiante:	0 - 40°C
Humidité relative:	90% max, sans condensation
Protection IP:	30
Câble DALI:	1 paire torsadée 0.5 - 1.5mm ² (longueur max. 300m)
Câble d'alimentation:	torsadée 1.0 - 1.5mm ²

Notices d'installation:

- Déconnecter le réseau avant l'installation ou l'ajustage des commutateurs. L'alimentation externe doit être protégée. Nous préconisons un automate 6A type C.
- Sélectionner le mode de gradation correcte (commutateur SW1):
 - A** Découpage en début de phase pour charges inductives et transformateurs magnétiques.
 - B** Découpage en fin de phase pour charges capacitives et transformateurs électroniques.

Choisir le mode **B** pour charges résistives et lampes incandescentes.
- Sélectionner le mode d'adressage (commutateur SW2):
 - 0** Fonctionnement normal Groupe DALI (positionnement d'origine).
 - 1-F** Adresser le dimmer au Groupe sélectionné.
- Tout le câblage doit être conçu pour 230V.
- Pour installation dans des endroits à accessibilité restreinte.